

# インフィニット・ストラトス

INFINITE STRATOS

ikuru gumikuru +  
yuuki hamura  
presents  
SUNDAY GX COMICS

4



原作 弓弦イズル  
(オーバーラップ文庫刊)  
作画 結城 焰

# IS:character

## Yamada Maya

The assistant homeroom teacher for Ichika's class. Kind of an airhead.

## Orimura Chifuyu

Ichika's older sister and homeroom teacher. Winner of the 1st IS World Championship.

## Huang Linyin

The Chinese representative candidate and Ichika's second childhood friend.

## Shinonono Houki

Ichika's childhood friend, who happens to be in the same class as Ichika.

## Orimura Ichika

The only man in the world who can pilot an IS. A new student at IS Academy.

## Charles Dunois

The representative candidate and transfer student from France, and he's also...?!

## Laura Bodewig

The transfer student who is also the German representative candidate.

## Cecilia Alcott

Ichika's classmate. A proud representative candidate for England.



# IS: Infinite Stratos

## Chapter 17

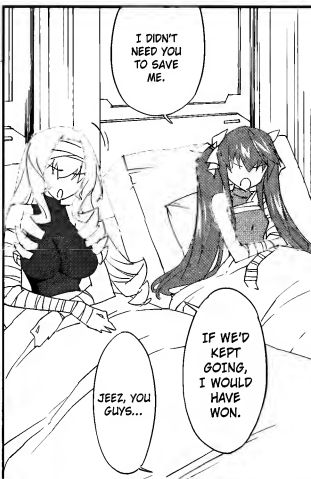
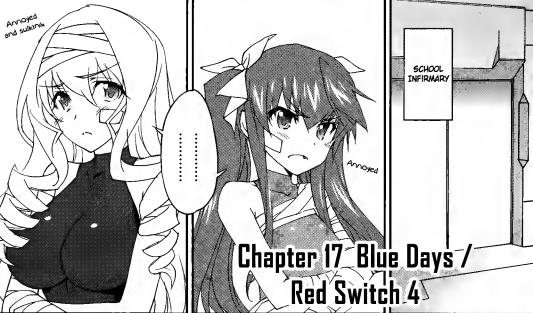
Illustrated by  
Yuuki Homura



Translation:  
Abs

Cleaning &  
Typesetting:  
Dslight

QC:  
Volandum



THEY'RE JUST  
EMBARRASSED  
BECAUSE THE  
PERSON THEY  
LIKE SAW THEM  
LOOK BAD.

YOU'RE  
THE  
BIGGEST  
MORON  
HERE,  
ICHIKA-  
SANI!

WHAT  
D'YOU  
MEAN  
"STUPID"?!  
YOU IDIOT!

YOU'RE  
BEING  
STUPID.

HM?

I-I-I'M  
NOT  
REALLY-!

T-THAT  
KIND OF  
BASELESS  
SUPPOSITION  
CAUSES DAD  
FEELINGS  
BETWEEN  
PEOPLE!

I-I-I-I  
HAVE  
ABSOLUTELY  
NO IDEA  
WHAT  
YOU'RE  
TALKING  
ABOUT!

T-T-T-THIS IS  
THE PROBLEM  
WITH YOU  
EUROPEANS!

U-  
HPMF!

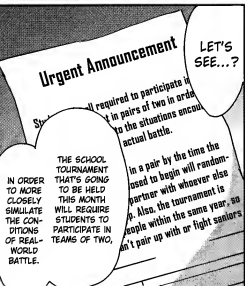
I'M STILL  
NOT  
HAPPY  
WITH YOU,  
BUT I'LL  
HAVE  
SOME!

HERE  
YOU GO.

OOLONG  
TEA AND  
BLACK  
TEA.

HAVE  
SOMETHING  
TO DRINK  
AND TRY  
TO CALM  
DOWN.

OKAY?











CRAP!

THAT'S NOT HAPPENING.

YOU TWO WILL NEED TO FOCUS ON REPAIRING AND RESTORING THOSE UNITS FOR THE FORESEEABLE FUTURE, OR IT COULD LEAD TO SERIOUS MALFUNCTIONS.

I'VE JUST CHECKED THE DAMAGE REPORTS ON YOUR IS, AND IT'S WORSE THAN C-LEVEL.



ALTHOUGH IT PAINS ME TO ADMIT IT ...

UH... GUH! I-I GET IT...

AND SINCE YOUR IS NEED TO RECOVER, YOU WILL NOT BE ALLOWED TO PARTICIPATE IN THE TOURNAMENT.



FORCING AN IS PAST ITS LIMITS WILL FORCE YOU TO PAY A SIGNIFICANT PRICE YOURSELF DOWN THE LINE.

I'M HAPPY YOU UNDERSTAND.

I GUESS THEY REALLY ARE FEELING THE EFFECTS OF THAT FIGHT WITH LAURA, HUH?

HUH? THEY BACKED DOWN REALLY QUICKLY.

Haha



I UNDER-  
STAND  
...

YES,  
MA'AM  
...

LOSING  
A REAL  
OPPORTUNITY  
AT A CRUCIAL  
TIME IS A  
TERRIBLE  
THING.

I DON'T  
WANT THAT  
TO HAPPEN  
TO YOU  
TWO.



AND  
OBVIOUSLY,  
USING IT WHILE  
IT'S DAMAGED  
IS INCLUDED  
IN THOSE  
EXPERIENCES.

BY ACCUMULATING  
ALL THE BATTLE  
EXPERIENCES AND  
EVERY OTHER  
EXPERIENCE YOU  
HAVE IN AN IS,  
YOU CAN GUIDE IT  
TO EVOLVE INTO  
AN EVEN GREATER  
FORM.

OPERATING A  
DAMAGED IS WILL  
CAUSE THAT  
EXPERIENCE TO  
CARRY OVER AND  
WILL NEGATIVELY  
AFFECT NORMAL  
USE OF THE IS  
EVEN AFTER THE  
DAMAGE HAS BEEN  
REPAIRED.

ICHIKA,

HERE'S AN  
IMPORTANT  
WARNING  
ABOUT THE  
ACCUMULATION  
OF EXPERI-  
ENCE BY AN  
IS.



W-WELL,  
I GUESS  
IT WAS  
THAT...  
SHE  
INSULTED  
A WOMAN'S  
PRIDE...  
OR  
SOME-  
THING  
LIKE  
THAT.

STILL, HOW  
THE HECK  
DID YOU  
END UP  
FIGHTING  
LAURA?

EH?!  
NO,  
THAT  
WAS...

WHOA, AS  
EXPECTED  
OF CHARL!

SO IT'S KINDA  
LIKE WHEN YOU  
FORCE YOURSELF  
TO DO STUFF  
WHEN YOUR BODY  
IS INJURED AND  
YOU JUST END UP  
HURTING YOUR-  
SELF FURTHER,  
HUH?

170  
h/s



AH,

COULD IT  
BE THAT  
SHE SAID  
SOMETHING  
ABOUT  
ICHIKA-

?

HMM?

WELL, IT'S  
LAURA WE'RE  
TALKING ABOUT.  
SHE PROBABLY  
DID SOMETHING  
TO SET THEM  
OFF...



Calm down,  
relax



T-THAT'S  
RIGHT!  
ABSOLUTELY  
RIGHT!  
OH OH OH!

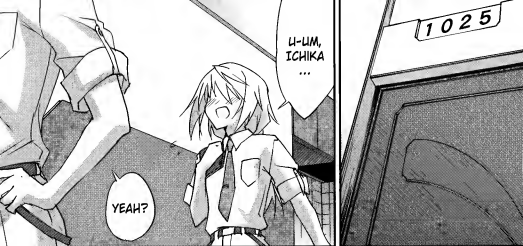
AAAAAH!  
YOU ALWAYS  
SAY TOO  
MUCH, DON'T  
YOU?!



I HAVE TO  
BEAT HER  
FOR THEIR  
SAKE-

I DON'T  
MIND IF SHE  
DIRECTS HER  
HOSTILITY  
AT ME,

BUT I CAN'T  
FORGIVE  
HER HURT-  
ING CECILIA  
AND RIN  
LIKE THIS.





TL NOTE: CHARLOTTE USES THE MASCULINE FORM OF SPEECH TO REFER TO HERSELF (BOKU).





EH?  
WHY?

WELL  
THEN,  
I'LL BE  
OUTSIDE.

YOU WON'T  
BE ABLE  
TO GET  
CHANGED  
IF I'M IN  
THE ROOM,  
RIGHT?



Yeah,  
then I  
guess  
I don't  
have to  
change  
my  
speech.

It's  
that...  
so.

BELIEVE  
ME, I'M  
SERIOUS.



THEN  
I'LL GO  
INTO THE  
BATH-  
ROOM-

T-  
THAT'S  
TRUE...

I'M  
SAYING  
YOU DON'T  
HAVE TO  
PUT YOUR-  
SELF OUT  
FOR MY  
SAKE!

WE'RE SUPPOSED  
TO BE TWO BOYS  
LIVING TOGETHER,  
SO IT'LL BE WEIRD  
IF ONE OF US HAS  
TO LEAVE THE  
ROOM EVERY  
TIME THE OTHER  
WANTS TO  
CHANGE CLOTHES,  
WOULDN'T IT?

I-

YEAH, NO,  
EVEN IF YOU  
DON'T MIND,  
I DO...

YOU  
DON'T  
HAVE  
TO!

IT'S NOT  
FAIR TO YOU  
AND UM...  
I DON'T  
REALLY  
MIND, SO...



HM?

WHAT'S  
WRONG?

.....



...THEN I  
GUESS I'LL  
CHANGE  
TOO.

YEAH,  
DO  
THAT.





FUAH?!  
W-WHAT  
IS IT?!

CHARL?

SORRY  
IF I'M  
MISTAKEN,  
BUT...

ARE YOU  
STARING  
AT ME  
RIGHT  
NOW?



Sigh...

Y-EAH?



YOU  
BETTER  
NOT SNEAK  
A PEEK,  
OKAY?

FUE  
EEH  
?!

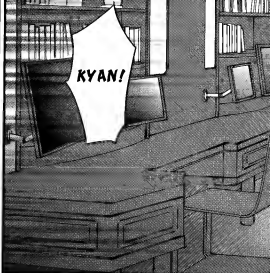
N-NO, I  
WASN'T  
GOING  
TO-



N-no  
way,  
that's  
not  
true!

N-







!!!

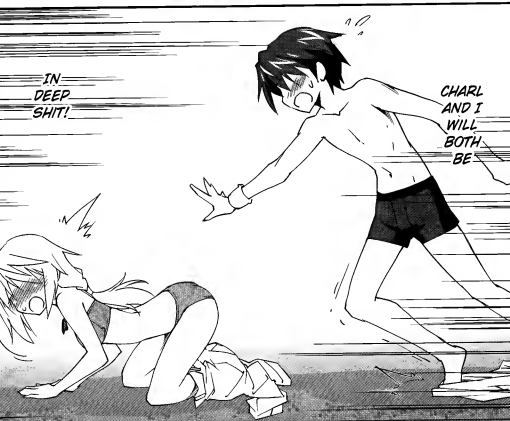
IF SHE  
SCREAMS  
RIGHT  
NOW-

OH  
CRAP!



EH?

Eh?



IN  
DEEP  
SHIT!

CHARL  
AND I  
WILL  
BOTH  
BE





THAT  
ICHIKA  
...

J-  
JEEZ



HE'S  
UNEX-  
PECTEDLY  
PUSHY-



IT'S  
OKAY  
TO  
STAY  
HERE.

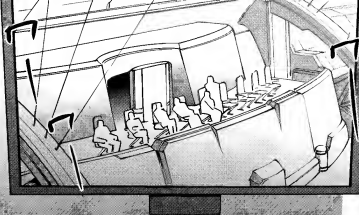


HE'S SO  
UNFAIR,  
THAT  
ICHIKA  
...

WHY  
DOES  
ICHIKA  
MAKE MY  
HEART  
SWAY  
LIKE  
THIS-







THE DAY  
OF THE TOURNA-  
MENT

EVERY COUNTRY  
WANTS THE  
OPPORTUNITY  
TO SCOUT THE  
WINNERS OF THE  
TOURNAMENT.



THIS IS  
SERIOUSLY  
AMAZ-  
ING...

I GUESS  
YOU'RE ONLY  
INTERESTED  
IN THE  
MATCH WITH  
BODEWIG-  
SAN, HUH?



HHMM  
...

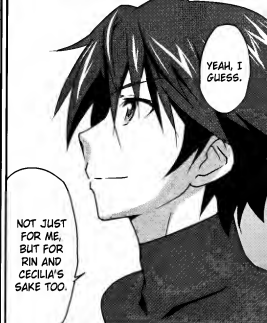
MUST  
BE HARD,  
HUH?





RIGHT  
NOW SHE'S  
PROBABLY THE  
STRONGEST  
FIRST-YEAR AT  
THIS SCHOOL.

I UNDER-  
STAND HOW  
YOU FEEL,  
BUT DON'T  
GET TOO  
EMOTIONAL,  
OKAY?



YEAH, I  
GUESS.

NOT JUST  
FOR ME,  
BUT FOR  
RIN AND  
CECILIA'S  
SAKE TOO.



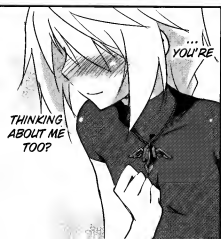
ICHIKA  
....

い  
ま  
は  
？



YEAH,  
I KNOW.

AND BESIDES,  
WINNING THIS  
TOURNAMENT'S  
ALSO GOING  
TO BE GREAT  
MARKETING  
FOR THE DUNOS  
COMPANY'S  
IS MODELS,  
RIGHT?



...  
YOU'RE

THINKING  
ABOUT ME  
TOO?



ALRIGHT,  
I'M READY  
FOR THIS.

THANK  
YOU,  
ICHIKA.

I'M  
GOOD  
TOO.

SUCH A  
STRATEGIST,  
IT'S SO YOU,  
CHARL.

"IF  
YOU KNOW  
YOURSELF  
AND KNOW  
YOUR ENEMY,  
YOU NEED NOT  
FEAR THE OUT-  
COME OF A  
HUNDRED  
BATTLES,"  
HUH?

BUT TODAY,  
I WANTED TO  
TAKE HER  
DOWN HEAD  
ON, WITHOUT  
DAMAGE FROM  
OTHER FIGHTS,  
IN OUR BEST  
CONDITION,  
WHILE WE'RE  
ALL AT FULL  
STRENGTH.

WHY?  
I WOULD HAVE  
LIKED TO SEE  
WHAT HER  
CARDS WERE  
BEFORE WE  
FOUGHT...  
DON'T YOU  
THINK?

BUT MAN,  
WE'RE  
LUCKY TO  
BE FIGHTING  
LAURA IN  
THE FIRST  
ROUND,  
HUH?

TL NOTE: CHINESE PROVERB INSPIRED BY THE ART OF WAR.

CHARL  
AND I,

WE'RE  
PROBABLY  
SUCH A GOOD  
COMBINATION  
PRECISELY  
BECAUSE  
WE'RE POLAR  
OPPOSITES.

BUT STILL,  
CHARL'S  
PROBABLY JUST  
TRYING TO GO  
ALONG WITH ME  
AND ADAPT TO  
WHAT I DO.

THANKS.

FUFU,

THAT'S  
JUST  
LIKE  
YOU,  
ICHIKA.



I'VE GOT  
TO KEEP  
MY HEAD  
IN THE  
GAME,  
FOR  
CHARL'S  
SAKE  
TOO.

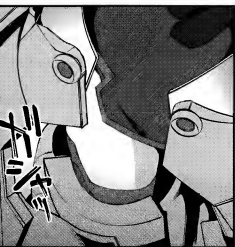
I'M JUST  
DOING THIS OUT OF  
STUBBORNNESS,  
BUT CHARL'S THE  
ONE WHO REALLY  
CAN'T AFFORD TO  
LOSE BECAUSE OF  
HER SITUATION.

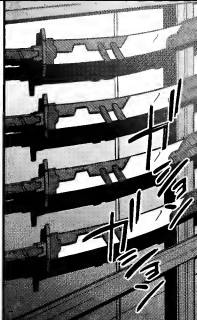


TODAY,

THE  
UCHIGANE  
ASSIGNED  
TO ME IS  
NUMBER 3,  
HUH?









SO SHE'S NOT  
EVEN GOING TO  
ACKNOWLEDGE  
MY EXISTENCE,  
HUH-?



PRACTICING  
OUR COMBINATION  
ATTACKS?

ALL YOU  
HAVE TO  
DO IS  
NOT GET  
IN MY  
WAY.



PROBABLY  
BECAUSE  
SHE KNOWS  
JUST HOW  
STRONG SHE  
IS, BUT-

WE WERE  
RANDOMLY  
ASSIGNED TO  
EACH OTHER AS  
PARTNERS SINCE  
NEITHER OF US  
CHOSE ANYONE,  
BUT I STILL TRIED  
TO APPROACH HER  
SO WE COULD PRACTICE  
TOGETHER AND  
THERE WASN'T EVEN  
A GLIMPSE OF  
COOPERATIVE  
SPIRIT IN HER.

IF YOU  
WANT TO  
WIN, MAKE  
SURE YOU  
DON'T DO  
ANYTHING,

I'LL TAKE  
THEM ALL  
OUT BY  
MYSELF.



LAURA  
BODEWIG

WITH A  
PERSONAL  
IS, THE  
SHWARTZER  
REGEN, AND  
HER OWN  
HIGH  
FIGHTING  
ABILITIES.

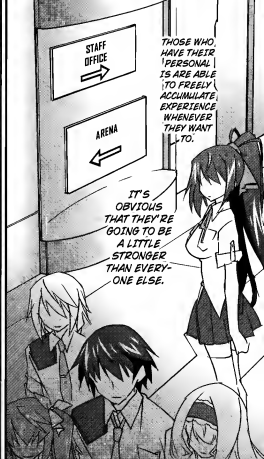
SHE'S THE  
ULTIMATE  
PARTNER  
TO HAVE  
IF YOU  
WANT TO  
WIN, BUT-



IT'S LIKE TO USE A  
WE'RE STOCK!  
ALWAYS-MACHINE.  
STUCK AT LEVEL 1.

WE'RE  
OBVIOUSLY  
AT A HUGE  
DISADVANTAGE.

AND  
COMPARED  
TO THAT,  
THE REST  
OF US



THOSE WHO  
HAVE THEIR  
PERSONAL  
IS ARE ABLE  
TO FREELY  
ACCUMULATE  
EXPERIENCE  
WHenever  
THEY WANT  
TO.

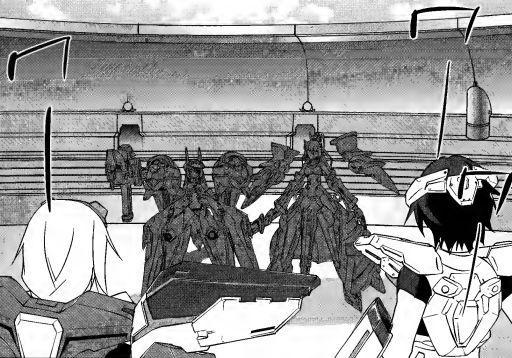
IT'S  
OBVIOUS  
THAT THEY'RE  
GOING TO BE  
A LITTLE  
STRONGER  
THAN EVERY-  
ONE ELSE.



FOCUS ON  
THE MATCH  
IN FRONT  
OF YOU!

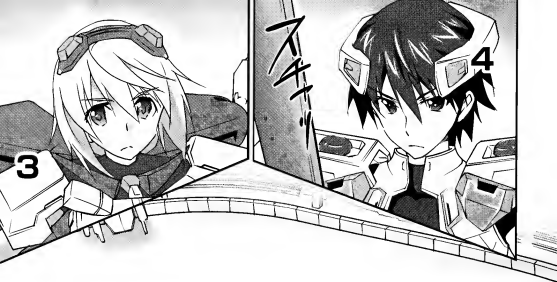
...  
NO

I'M NOT  
GOING TO  
THINK  
ABOUT  
THAT  
RIGHT  
NOW.











YOU'RE  
GOING  
DOWN!!